



**RETURN BIDS TO:**

**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions**

**- TPSGC**

**100-167 LOMBARD AVE**

**Winnipeg**

**Manitoba**

**R3B 0T6**

**Bid Fax: (204) 983-0338**

**Revision to a Request for a Standing Offer**

**Révision à une demande d'offre à commandes**

Departmental Individual Standing Offer (DISO)

Offre à commandes individuelle du département(OCID)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

**Comments - Commentaires**

**Vendor/Firm Name and Address**

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

**Issuing Office - Bureau de distribution**

Public Works and Government Services  
Canada/Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Suite 1650  
635 - 8th Ave. S.W.  
Bureau 1650  
635 - 8e avenue, SO  
Calgary  
Calgary  
Alberta  
T2P 3M3

<b>Title - Sujet</b> Dust Suppressant		
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> EW076-173058/A		<b>Date</b> 2017-03-23
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> EW076-173058		<b>Amendment No. - N° modif.</b> 002
<b>File No. - N° de dossier</b> GMP-6-39101 (120)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$GMP-120-6566		
<b>Date of Original Request for Standing Offer</b> Date de la demande de l'offre à commandes originale		2017-03-03
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2017-04-12</b>		<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Central Daylight Saving Time CDT
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Wiebe, Amanda		<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> gmp120
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (204) 510-9736 ( )		<b>FAX No. - N° de FAX</b> (204) 983-7796
<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>		
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>		
<b>Security - Sécurité</b> This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.		

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

<b>Acknowledgement copy required</b> <b>Accusé de réception requis</b>	<b>Yes - Oui</b> <input type="checkbox"/>	<b>No - Non</b> <input type="checkbox"/>
<b>The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer.</b> <b>Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.</b>		
<b>Signature</b>	<b>Date</b>	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
<b>For the Minister - Pour le Ministre</b>		

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW076-173058/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

GMP120

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EW076-173058

File No. - N° du dossier

GMP-6-39101 (120)

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

La présente modification n° 2 vise à modifier l'appel d'offres EW076-173058/A daté le 3 mars 2017 comme suit :

1) À l'**ANNEXE A – ÉNONCÉ DES TRAVAUX**, 3. SOMMAIRE DES TRAVAUX

**A) Au paragraphe 3.1.14**

**SUPPRIMER**

Le produit peut être fourni sous forme concentrée et dilué aux fins d'application.

**INSÉRER**

Le produit **doit** être fourni sous forme concentrée, qui sera **diluée et appliquée par l'utilisateur final**. La portée de dilution aux fins d'application du produit sera de 1 000 L à 1 075 L de dépolluant chimique par sept (7) parties d'eau, afin de traiter un (1) acre de superficie de résidus. L'utilisateur final devra mélanger et diluer la solution sur le terrain.

Le taux de mélange du colorant est de 1 L de solution colorante par 1 000 L de dépolluant chimique, mélangés selon les instructions du fabricant.

2) À l'**ANNEXE B – BASE DE PAIEMENT** – Supprimer l'annexe en entier et **INSÉRER** ce qui suit **(les modifications sont indiquées en surbrillance)** :

Les soumissionnaires doivent présenter des prix de lot fermes pour la période du contrat proposé pour l'ensemble des éléments énumérés ci-après. **Une fois remplie, la présente section sera considérée comme la proposition financière du soumissionnaire.**

Les tarifs indiqués doivent demeurer fermes pendant toute la durée du contrat. Le prix doit être le prix unitaire ferme **et comprendre tous les coûts associés à la prestation des services conformément à l'Énoncé des travaux (annexe A).**

À condition de remplir de façon satisfaisante toutes ses obligations en vertu du contrat, l'entrepreneur se verra verser les prix de lot fermes indiqués ci-dessous. Les taxes applicables sont en sus, le cas échéant, et doivent être indiquées séparément sur toute facture subséquente.

**Les proposants doivent fournir des propositions reflétant les unités de distribution demandées. En cas d'erreur dans le prix calculé, le prix unitaire aura préséance et le prix calculé sera corrigé à l'évaluation.**

**1.0 Période de l'offre à commandes : de la date d'attribution jusqu'au 30 septembre 2018**

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW076-173058/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

GMP120

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EW076-173058

File No. - N° du dossier

GMP-6-39101 (120)

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

Article	Description	Unité de mesure	Quantité estimative	Prix unitaire	Prix total calculé
1.1	Fourniture et livraison du produit liquide de stabilisation des sols et colorant à la mine Giant pour effectuer l'application principale de l'année 1 (2017)	litre	180 000	_____ \$	_____ \$
1.2	Fourniture et livraison du produit liquide de stabilisation des sols et colorant à la mine Giant pour effectuer l'application supplémentaire de l'année 2 (2018)	litre	40 000	_____ \$	_____ \$
1.3	Fourniture et livraison de produit liquide de stabilisation des sols et colorant additionnel à la mine Giant pour effectuer l'application sur demande	litre	50 000	_____ \$	_____ \$
SOUS-TOTAL A					\$ _____
<b>2.0 Première période optionnelle : du 1<sup>er</sup> octobre 2018 au 30 septembre 2019</b>					
2.1	Fourniture et livraison de produit liquide de stabilisation des sols et colorant additionnel à la mine Giant pour effectuer l'application sur demande	litre	180 000	_____ \$	_____ \$
SOUS-TOTAL B					_____ \$
PRIX TOTAL ÉVALUÉ (SOUS-TOTAL A + SOUS-TOTAL B)					_____ \$

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW076-173058/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

GMP120

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EW076-173058

File No. - N° du dossier

GMP-6-39101 (120)

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

3) À l'ANNEXE D – CRITÈRES D'ÉVALUATION, « **A. MATRICE DE CONFORMITÉ – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE PERFORMANCE OBLIGATOIRES** » - supprimer l'annexe en entier et la remplacer par ce qui suit (les modifications sont indiquées en surbrillance) :

N° d'art.	Caractéristiques techniques de performance	État (O) Obligatoire (S) Souhaitable	Caractéristiques techniques de performance atteintes? Indiquer Oui ou Non	Caractéristiques techniques de performance proposées : Le soumissionnaire doit indiquer comment il respecte les caractéristiques techniques de performance en inscrivant cette information dans la présente colonne	Renvois : Dans la présente colonne, le soumissionnaire doit inscrire les renvois où l'on peut trouver cette caractéristique technique de performance dans ses documents à l'appui.
1	Le produit doit être en mesure de stabiliser les particules de sol en les agglomérant avec une grille nano-polymérisée.	O			
2	Le produit doit être en mesure de stratifier les particules solides en place tout en ayant une résistance à la traction suffisante pour éviter la fracturation.	O			
3	Le produit doit augmenter la densité de surface du sol auquel il est appliqué et protéger ce dernier des épisodes de poussières diffuses soufflées par le vent.	O			
4	Le produit doit être à base de copolymère acrylique, et non soluble une fois séché.	O			

Solicitation No. - N° de l'invitation

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

EW076-173058/A

002

GMP120

Client Ref. No. - N° de réf. du client

File No. - N° du dossier

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

EW076-173058

GMP-6-39101 (120)

5	Le produit doit être en mesure de réduire d'au moins 95 % les poussières diffuses.	O			
6	Le produit doit respecter les conditions de performance du présent devis lorsqu'il est soumis à des conditions météorologiques typiques de Yellowknife (T.N.-O.).	O			
7	On doit pouvoir faire appliquer le produit par des tiers par temps sec à une température aussi basse que 5 °C.	O			
8	Après son application, le produit doit être en mesure de résister à des températures sous le point de congélation et, lorsque la température remonte à plus de 4 °C, le produit doit être en mesure de poursuivre sa cure.	O			
9	Inclure un pigment ou un colorant dans le produit afin de constater visuellement où il a été appliqué.	O			
10	Le produit séché doit être inodore.	O			
11	Le produit doit pouvoir être appliqué à l'aide d'équipement conventionnel comme un camion-citerne ou un réseau de canalisations.	O			

Solicitation No. - N° de l'invitation

EW076-173058/A

Amd. No. - N° de la modif.

002

Buyer ID - Id de l'acheteur

GMP120

Client Ref. No. - N° de réf. du client

EW076-173058

File No. - N° du dossier

GMP-6-39101 (120)

CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME

12	Le produit ne doit pas causer de dégradation de l'environnement ni contenir des matières dangereuses pour la santé humaine ou la faune.	O			
13	Fournir des fiches signalétiques (FS) conformes au Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT).	O			
14	Le produit doit être fourni sous forme de concentré à diluer par l'utilisateur final aux fins d'application. La concentration du produit doit être entre 1 000 L et 1 075 L de dépoussiérant chimique par sept (7) parties d'eau.	O			

4) À L'ANNEXE D – CRITÈRES D'ÉVALUATION, « **B. MATRICE DE CONFORMITÉ – CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES DE PERFORMANCE SOUHAITABLES** » – SUPPRIMER L'ANNEXE DANS SON ENSEMBLE.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**